

Регламент на Съвета (ЕО) №1649/2003

от 18 юни 2003 година

за изменение на Регламент (ЕИО) № 1365/75 относно създаването на Европейска фондация за подобряване на условията на живот и труд и за отмяна на Регламент (ЕИО) №1417/76

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност и по-специално член 308 от него,

като взе предвид предложението на Комисията¹,

като взе предвид становището на Европейския парламент²,

като взе предвид становището на Сметната палата³,

като има предвид, че:

(1) някои разпоредби на Регламент на Съвета (ЕИО) №1365/75 от 26 май 1975 година относно създаването на Европейска фондация за подобряване на условията на живот и труд⁴ следва да се приведат в съответствие с Регламент на Съвета (ЕО, Евратом) №1605/2002 от 25 юни 2002 г. относно финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности⁵ (наричан по-долу "общ финансов регламент") и по-специално с член 185 от него. В съответствие с цитирания член Европейската фондация за подобряване на условията на живот и труд трябва да приеме финансова уредба, съответстваща на Регламент на Комисията (ЕО, Евратом) №2343/2002 от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите по член 185 от Регламент на Съвета (ЕО, Евратом) №1605/2002 относно Финансовия регламент, приложим към общия бюджет на Европейските общности⁶. Поради това, Регламент на Съвета (ЕИО) № 1417/76 от 1 юни 1976 г. за създаване на финансови разпоредби, приложими за Европейската фондация за подобряване на условията на живот и труд⁷, трябва да бъде отменен, считано от влизането в сила на финансовата уредба, приета от Управителния съвет на цитираната фондация.

(2) Общите принципи и ограниченията, които регулират правото на достъп до документите, предвидено в член 255 от Договора са определени с Регламент на Европейския парламент и на Съвета (ЕО) №1049/2001 г. от 30 май 2001 г.

¹ ОВ С 331 Е от 31.12.2002 г., стр. 65.

² Становище, прието на 27 март 2003 г. (още непубликувано в ОВ).

³ ОВ С 285 от 21.11.2002 г., стр. 4.

⁴ ОВ L 139 от 30.5.1975 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Акта за присъединяване от 1994 г.

⁵ ОВ L 248 от 16.9.2002 г., стр. 1. Поправка в ОВ L 25 от 30.1. 2003 г., стр. 43.

⁶ ОВ L 357 от 31.12.2002 г., стр. 72. Поправка в ОВ L 2 от 7.1. 2003 г., стр. 39.

⁷ ОВ L 164 от 24.6. 1976 г., стр. 16. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕИО) №1949/93 (ОВ L 181 от 23. 7. 1993 г., стр. 26).

относно публичния достъп до документите на Европейския парламент, Съвета и Комисията⁸.

(3) При приемането на Регламент (ЕО) №1049/2001, в обща декларация трите институции постигнаха съгласие агенциите и сходните органи да приведат в действие правила, съответстващи на цитирания регламент.

(4) При това положение, в Регламент (ЕИО) № 1365/75 следва да се включат необходимите разпоредби, за да стане Регламент (ЕО) №1049/2001 приложим по отношение Европейската фондация за подобряване условията на живот и труд, както и една разпоредба относно жалбите срещу отказите за достъп до документи.

(5) При това положение, Регламент (ЕИО) №1365/75 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ

Член 1

Регламент (ЕИО) №1365/75 се изменя както следва:

1) Членове 13, 14, 15 и 16 се заменят със следния текст:

“Член 13

1. Административният съвет приема годишния доклад за дейността и перспективите на фондацията и го предава най-късно на 15 юни на Европейския парламент, Съвета, Комисията, Европейския икономически и социален комитет и Сметната палата.

2. Фондацията предава ежегодно на органа по бюджета всяка информация от значение за резултатите от процедурата по оценяването.

Член 14

1. Всички приходи и разходи на Фондацията са предмет на прогнози за всяка финансова година, като тя съвпада с календарната година и се записват в бюджета на фондацията, който включва щатно разписание.

2. Приходите и разходите в бюджета на фондацията са балансирани.

Член 15

1. Всяка година Административният съвет, въз основа на проект, изработен от директора, изготвя разчет за приходите и разходите на Фондацията за следващата финансова година. Този разчет, който включва проект за щатно

⁸ ОВ L 145 от 31. 5. 2001 г., стр. 43.

разписание, се предава на Административния съвет на Комисията, най-късно до 31 март.

2. Разчетът се предава от Комисията на Европейския парламент и на Съвета (по-долу наричани “органа по бюджета”) с предварителния проект за общ бюджет на Европейския съюз.

3. Въз основа на разчета, Комисията вписва в предварителния проект на общия бюджет на Европейския съюз прогнозите, които тя смята за необходими по отношение щатното разписание и размера на субсидията в тежест на общия бюджет, който тя представя на органа по бюджета в съответствие с член 272 от Договора.

4. Органа по бюджета разрешава кредитите въз основа на субсидията, предназначена за фондацията.

Органът по бюджета приема щатното разписание на фондацията.

5. Бюджетът на фондацията се приема от Административния съвет . Той става окончателен след финалното приемане на общия бюджет на Европейския съюз. Впоследствие, ако това е необходимо, той се приспособява съответно.

6. Административният съвет съобщава, в най-кратък срок, на органа по бюджета, намерението си да осъществи всеки проект, който може да има значителни финансови последици за финансирането на бюджета, по-специално проектите, свързани с правото на собственост, като наемане или закупуване на недвижими имоти. Той уведомява за това Комисията.

Когато един от клоновете на органа по бюджета е заявил намерението си да даде становище, той го предава на Административния съвет в срок от шест седмици, считано от съобщаването на проекта.

Член 16

1. Финансовата уредба, приложима по отношение на фондацията, се приема от Административния съвет след консултиране с Комисията. Тя не може да се отклонява от Регламент на Комисията (ЕО, Евратом) №2343/2002 от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите по член 185 от Регламент на Съвета (ЕО, Евратом) №1605/2002 относно Финансовия регламент, приложим към общия бюджет на Европейските общности⁹ само ако специфичните изисквания, свързани с дейността на фондацията го налагат, при наличие на предварително съгласие на Комисията.

2. Директорът изпълнява бюджета на фондацията.

3. Най-късно на 1 март след приключването на финансовата година, счетоводителят на Фондацията предава временния счетоводен отчет, към който е приложен доклад за бюджетното и финансовото управление през финансовата

⁹ ОВ L 357 от 31. 12. 2002 г., стр. 72. Поправка в ОВ L 2 от 7. 1. 2003 г., стр. 39.

година, на счетоводителя на Комисията. Счетоводителят на Комисията пристъпва към консолидирането на временните счетоводни отчети на институциите и децентрализираните структури в съответствие с член 128 от общия финансов регламент.

4. Най-късно до 31 март, след приключването на финансовата година, счетоводителят на Комисията предава на Сметната палата временния счетоводен отчет на фондацията, към който е приложен доклад за бюджетното и финансово управление през финансовата година. Докладът за бюджетното и финансово управление през финансовата година се предава също на Европейския парламент и на Съвета.

5. Веднага след получаване на забележките, направени от Сметната палата, по временния отчет на фондацията, съгласно с разпоредбите на член 129 от общия финансов регламент, директорът изготвя окончателния счетоводен отчет на фондацията на своя отговорност и го предава за становище на Административния съвет.

6. Административният съвет дава становище по окончателния счетоводен отчет на фондацията.

7. Директорът предава окончателния счетоводен отчет, към който е приложено становището на Административния съвет, на Европейския парламент, Съвета, Комисията и Сметната палата, най-късно до 1 юли, след приключването на всяка финансова година.

8. Окончателният счетоводен отчет се публикува.

9. Директорът изпраща на Сметната палата отговор на забележките ѝ най-късно до 30 септември. Той изпраща този отговор и на Административния съвет.

10. Директорът представя на Европейския парламент, по негово искане, така както е предвидено в член 146, параграф 3 на общия финансов регламент всички сведения, необходими за доброто протичане на процедурата по освобождаване от отговорност за съответната финансова година.

11. Европейският парламент, по препоръка на Съвета, който взима решение с квалифицирано мнозинство, освобождава директора от отговорност преди 30 април на годината N+2 за изпълнението на бюджета за финансовата година N.”

2. Добавя се следният член:

“Член 18 а

1. Регламент на Европейския парламент и на Съвета (ЕО) №1049/2001 от 30 май 2001 година относно публичния достъп до документите на Европейския парламент, Съвета и Комисията¹⁰ се прилага по отношение на документите, намиращи се във Фондацията.

¹⁰ ОВ L 145 от 31. 5. 2001 г., стр. 43.

2. Административният съвет приема практически правила за прилагане на Регламент (ЕО) №1049/2001 в срок от шест месеца, считано от влизането в сила на Регламент на Съвета (ЕО) №1649/2003 от 18 юни 2003 г. за изменение на Регламент (ЕИО) №1365/75 относно създаването на една Европейска фондация за подобряване на условията на живот и труд и за отмяна на Регламент (ЕИО) №1417/76¹¹.

3. Срещу решенията, взети от Фондацията въз основа на член 8 от Регламент (ЕО) №1049/2001 година, могат да бъдат подавани жалби до омбудсмана или да бъдат отправяни искове до Съда на Европейските общности, при условията, предвидени съответно в членове 195 и 230 от Договора.”

Член 2

Регламент (ЕИО) № 1417/76 се отменя, считано от датата на влизане в сила на финансовите правила, приети от Административния съвет в съответствие с член 16, параграф 1 на Регламент (ЕИО) №1365/75.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на първия ден от месеца, следващ месеца на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави—членки.

Съставено в Люксембург на 18 юни 2003 година.

За Съвета
Председател
Г. Дрис

¹¹ ОВ L 245 от 29. 9. 2003 г., стр. 25.